

# روپي اول

از  
ردیف نوشته  
موسی معروفی

بر اساس  
ترانهش (انتقال) و نگارش:  
دکتر لطف الله مفخم پایان  
برای ویولون

بازگردانی و تصحیح:  
محمد باقر زینالی  
برای تار

سرشناسه: زینالی، محمدباقر، ۱۳۵۸-  
عنوان و نام پدیدآور: روایت اول از ردیف‌نوشته موسی معروفی بر اساس ترانهش (انتقال) و نگارش  
دکتر لطف‌الله مفخم‌پایان برای ویولون / بازگردانی و تصحیح محمدباقر زینالی  
مشخصات نشر: تهران: محمدباقر زینالی، ۱۴۰۲  
مشخصات ظاهری: ۲۶۰ ص.: پارتیسیون: ۲۹×۲۲ س.م.  
شابک: 979-0-69850-327-3  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
موضوع: موسیقی ایرانی -- دستگاه‌ها -- ردیف پارتیسیون  
Music, Iranian -- Dastgah -- Radif -- Scores and parts\*  
شناسه افزوده: مفخم‌پایان، لطف‌الله، ۱۲۹۴ - ۱۳۶۲.  
شناسه افزوده: Mufakhkham Payan, LutfAllah  
شناسه افزوده: معروفی، موسی، ۱۲۶۸ - ۱۳۴۴.  
رده بندی کنگره: ML۳۴۴  
رده بندی دیویی: ۷۸۹/۱۶۲  
شماره کتابشناسی ملی: ۹۵۲۴۰۸۹  
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

## روایت اول

از ردیف‌نوشته موسی معروفی

### بر اساس

ترانهش (انتقال) و نگارش:

دکتر لطف‌الله مفخم‌پایان  
برای ویولون

### بازگردانی و تصحیح:

محمد باقر زینالی  
برای تار

طرح جلد: بهمن و خورشور

خوشنویسی عنوان: حشمت‌الله رستمی کلهر

نت نویسی: محمدباقر زینالی

چاپ اول: ۱۴۰۲

تعداد: ۲۰۰ جلد

قطع: رحلی

کلیه حقوق برای مولف محفوظ است.

[www.mbzeinali.com](http://www.mbzeinali.com)

شابک: 979-0-69850-327-3 ۹۷۹-۰۰-۶۹۸۵-۰۳۲۷-۳

## آواز دشتی

۲۷	.....	۱. درآمد یکم
۲۸	.....	۲. درآمد دوم
۲۹	.....	۳. عشاق
۳۰	.....	۴. حاجیانی
۳۱	.....	۵. گیلکی
۳۳	.....	۶. دشتستانی
۳۴	.....	۷. بیدگانی (بیدگلی و یا میگلی)
۳۴	.....	۸. کوچه باغی
۳۵	.....	۹. چوپانی
۳۶	.....	۱۰. غم انگیز
۳۶	.....	۱۱. ساقی نامه

## آواز ابوعطا

۳۹	.....	۱. درآمد
۴۰	.....	۲. سملی
۴۰	.....	۳. حجاز
۴۲	.....	۴. بسته نگار
۴۳	.....	۵. چهارباغ (چارباغ، چهارپاره، چارپاره، چال پاره، چهارپارچه)
۴۴	.....	۶. گیری
۴۵	.....	۷. سیخی
۴۶	.....	۸. مثنوی

## آواز افشار

۴۹	.....	۱. درآمد
۵۱	.....	۲. جامه دران
۵۲	.....	۳. غرائی
۵۳	.....	۴. نهیب
۵۴	.....	۵. رهاب (رهاو، رهابی، رهاوی، راهوی)
۵۶	.....	۶. مثنوی

## آواز بیات ترک

۶۱	.....	۱. درآمد
۶۲	.....	۲. زنگوله
۶۳	.....	۳. جامه دران
۶۴	.....	۴. بسته نگار
۶۴	.....	۵. فیلی
۶۵	.....	۶. مهدی ضرابی
۶۵	.....	۷. شکسته
۶۶	.....	۸. روح الارواح
۶۶	.....	۹. دوگاه
۶۷	.....	۱۰. قطار
۶۸	.....	۱۱. مثنوی

## دستگاه شور

۷۱	.....	۱. درآمد یکم
۷۱	.....	۲. درآمد دوم
۷۱	.....	۳. درآمد سوم
۷۲	.....	۴. کرشمه
۷۳	.....	۵. کرشمه
۷۴	.....	۶. گلریز
۷۴	.....	۷. حزین
۷۵	.....	۸. سلمک
۷۵	.....	۹. زیرکش سلمک
۷۶	.....	۱۰. رهاب
۷۶	.....	۱۱. نشیب و فراز
۷۷	.....	۱۲. اوج و حسیض
۷۷	.....	۱۳. کوچک و بزرگ
۷۸	.....	۱۴. قجر
۷۸	.....	۱۵. رضوی
۷۹	.....	۱۶. عزال
۸۰	.....	۱۷. صفا
۸۰	.....	۱۸. خارا
۸۱	.....	۱۹. گرلی
۸۲	.....	۲۰. گرلی ضربی
۸۳	.....	۲۱. پنجه کردی
۸۴	.....	۲۲. قرچه
۸۶	.....	۲۳. فرود آور
۸۷	.....	۲۴. بیات کرد (قسمت یکم)
۸۸	.....	۲۵. بیات کرد (قسمت دوم)
۸۸	.....	۲۶. بیات کرد (قسمت سوم)
۸۹	.....	۲۷. بیات کرد (قسمت چهارم)
۹۰	.....	۲۸. بیات کرد (قسمت پنجم)
۹۱	.....	۲۹. بیات کرد (قسمت ششم)
۹۲	.....	۳۰. آذربایجانی
۹۳	.....	۳۱. ملانیازی (ملا نازی)
۹۴	.....	۳۲. شهناز
۹۶	.....	۳۳. حسینی
۹۷	.....	۳۴. هشتری

## آواز اصفهان

۱۰۱	.....	۱. درآمد
۱۰۲	.....	۲. بیات راجه (بیات راجع)
۱۰۳	.....	۳. حزین
۱۰۴	.....	۴. بیات شیراز
۱۰۵	.....	۵. عشاق
۱۰۶	.....	۶. جامه دران
۱۰۷	.....	۷. شاه خطائی، گوشه رهاب
۱۰۸	.....	۸. سوز و گداز، شیرین و فرهاد
۱۰۹	.....	۹. راز و نیاز
۱۱۰	.....	۱۰. مثنوی

## دستگاه همایون

۱۱۳	.....	۱. درآمد
۱۱۴	.....	۲. چهارمضرب
۱۱۵	.....	۳. ابوالچپ، راوندی
۱۱۶	.....	۴. چکاوک
۱۱۶	.....	۵. نغمه
۱۱۷	.....	۶. گوشه چهارگاه
۱۱۷	.....	۷. موالیان
۱۱۸	.....	۸. بیداد
۱۱۹	.....	۹. نی داوود، تنگستانی
۱۲۰	.....	۱۰. باوی
۱۲۱	.....	۱۱. سوز و گداز
۱۲۱	.....	۱۲. موره
۱۲۲	.....	۱۳. لیلی و مجنون
۱۲۲	.....	۱۴. طرز
۱۲۳	.....	۱۵. نوروز عرب
۱۲۴	.....	۱۶. نوروز صبا
۱۲۵	.....	۱۷. نوروزخارا
۱۲۶	.....	۱۸. جامه دران
۱۲۷	.....	۱۹. نفیر
۱۲۸	.....	۲۰. عشاق
۱۳۰	.....	۲۱. عزال
۱۳۰	.....	۲۲. ناصری
۱۳۱	.....	۲۳. زنگوله
۱۳۲	.....	۲۴. زابل
۱۳۲	.....	۲۵. بیات عجم
۱۳۳	.....	۲۶. بحر نور
۱۳۴	.....	۲۷. شوشتری
۱۳۶	.....	۲۸. منصوری
۱۳۷	.....	۲۹. بختیاری
۱۳۸	.....	۳۰. مویه بختیاری، موالف

## دستگاه سه گاه

۱۴۱	.....	۱. درآمد
۱۴۲	.....	۲. پیش زنگوله
۱۴۲	.....	۳. زنگوله
۱۴۳	.....	۴. زنگ شتر
۱۴۴	.....	۵. نغمه
۱۴۵	.....	۶. زابل
۱۴۶	.....	۷. مویه
۱۴۶	.....	۸. پیش حصار
۱۴۷	.....	۹. حصار
۱۴۸	.....	۱۰. مخالف
۱۴۸	.....	۱۱. پس مخالف
۱۴۸	.....	۱۲. نغمه مخالف
۱۴۹	.....	۱۳. حزین
۱۴۹	.....	۱۴. مغلوب

۱۵۰	.....	۱۵. حدی
۱۵۰	.....	۱۶. پهلوی
۱۵۰	.....	۱۷. رجز

## دستگاه چهارگاه

۱۵۳	.....	۱. درآمد
۱۵۳	.....	۲. کرشمه
۱۵۴	.....	۳. پیش زنگوله
۱۵۴	.....	۴. زنگوله
۱۵۴	.....	۵. زنگ شتر
۱۵۵	.....	۶. نغمه
۱۵۶	.....	۷. زابل
۱۵۷	.....	۸. مویه
۱۵۸	.....	۹. مویه صغیر
۱۵۸	.....	۱۰. پیش حصار
۱۵۸	.....	۱۱. حصار
۱۶۰	.....	۱۲. مخالف
۱۶۰	.....	۱۳. پس مخالف
۱۶۰	.....	۱۴. نغمه مخالف
۱۶۱	.....	۱۵. حزین
۱۶۱	.....	۱۶. پر پرستوک
۱۶۱	.....	۱۷. ساریانگ
۱۶۲	.....	۱۸. بسته نگار
۱۶۳	.....	۱۹. مغلوب
۱۶۴	.....	۲۰. حزین
۱۶۴	.....	۲۱. حدی
۱۶۴	.....	۲۲. پهلوی
۱۶۵	.....	۲۳. رجز
۱۶۶	.....	۲۴. منصوری

## دستگاه ماهور

۱۷۱	.....	۱. درآمد یکم
۱۷۱	.....	۲. درآمد دوم
۱۷۱	.....	۳. کرشمه
۱۷۲	.....	۴. گشایش
۱۷۳	.....	۵. خسروانی
۱۷۴	.....	۶. داد
۱۷۴	.....	۷. توسی
۱۷۵	.....	۸. فیلی
۱۷۶	.....	۹. خوارزمی
۱۷۶	.....	۱۰. خاوران
۱۷۸	.....	۱۱. دلکش
۱۷۹	.....	۱۲. حزین
۱۸۰	.....	۱۳. طرب انگیز
۱۸۰	.....	۱۴. تک مقدم
۱۸۱	.....	۱۵. نهیب

۱۸۲	.....	۱۶. سروش
۱۸۳	.....	۱۷. حصار ماهور (ماهور صغیر)
۱۸۴	.....	۱۸. نیشابورک (نشابورک)
۱۸۴	.....	۱۹. ملک حسینی
۱۸۵	.....	۲۰. آذربایجانی
۱۸۵	.....	۲۱. سوز و گداز
۱۸۶	.....	۲۲. مرادخانی
۱۸۶	.....	۲۳. نصیرخانی
۱۸۷	.....	۲۴. شکسته نصیرخانی
۱۸۷	.....	۲۵. نیریز
۱۸۸	.....	۲۶. ابول، بسته نگار، زیرافکن
۱۸۹	.....	۲۷. شکسته
۱۹۰	.....	۲۸. ماوراء النهر
۱۹۱	.....	۲۹. ساقی نامه
۱۹۱	.....	۳۰. صوفی نامه
۱۹۲	.....	۳۱. راک
۱۹۳	.....	۳۲. چهارمضرب
۱۹۴	.....	۳۳. راک عبدالله
۱۹۴	.....	۳۴. راک کشمیر
۱۹۵	.....	۳۵. راک هندی
۱۹۶	.....	۳۶. عراق
۱۹۶	.....	۳۷. محیر
۱۹۶	.....	۳۸. آشوروند (آشور)
۱۹۷	.....	۳۹. بسته نگار
۱۹۷	.....	۴۰. حزین
۱۹۷	.....	۴۱. زنگوله

## دستگاه نوا

۲۰۱	.....	۱. درآمد
۲۰۱	.....	۲. کرشمه
۲۰۳	.....	۳. گردانیه (گردانه یا گردانیا)
۲۰۳	.....	۴. نغمه
۲۰۴	.....	۵. گوشت (گواشت)
۲۰۵	.....	۶. بیات راجه (بیات راجع)
۲۰۶	.....	۷. حزین
۲۰۶	.....	۸. عشاق
۲۰۷	.....	۹. عراق
۲۰۸	.....	۱۰. محیر
۲۰۸	.....	۱۱. آشوروند (آشور)
۲۰۹	.....	۱۲. بسته نگار
۲۰۹	.....	۱۳. حزین
۲۰۹	.....	۱۴. زنگوله
۲۱۰	.....	۱۵. نیشابورک (نشابورک)
۲۱۰	.....	۱۶. ملک حسینی
۲۱۱	.....	۱۷. خجسته
۲۱۱	.....	۱۸. نهفت
۲۱۲	.....	۱۹. حسینی
۲۱۴	.....	۲۰. بوسلیک

۲۱۵	.....	۲۱. رهاب (رهاو)
۲۱۶	.....	۲۲. تخت تاقدیس (تخت کاووس)
۲۱۶	.....	۲۳. عشیران
۲۱۷	.....	۲۴. نیریز
۲۱۸	.....	۲۵. عزال
۲۱۹	.....	۲۶. ناصری
۲۱۹	.....	۲۷. زنگوله

## دستگاه راست پنج گاه

۲۲۳	.....	۱. درآمد
۲۲۴	.....	۲. زنگ شتر
۲۲۵	.....	۳. زنگوله صغیر و کبیر
۲۲۶	.....	۴. پروانه
۲۲۶	.....	۵. نغمه
۲۲۷	.....	۶. خسروانی
۲۲۸	.....	۷. ماوراءالنهر
۲۲۹	.....	۸. روح افزا
۲۳۰	.....	۹. نیریز
۲۳۱	.....	۱۰. پنج گاه سپهر
۲۳۲	.....	۱۱. عشاق
۲۳۳	.....	۱۲. زابل
۲۳۴	.....	۱۳. بیات عجم
۲۳۴	.....	۱۴. بحر نور
۲۳۵	.....	۱۵. قرچه
۲۳۶	.....	۱۶. میرقع و سپهر
۲۳۷	.....	۱۷. نهیب
۲۳۸	.....	۱۸. عراق
۲۳۸	.....	۱۹. بسته نگار ، محیر
۲۳۸	.....	۲۰. آشوراوند
۲۳۹	.....	۲۱. بسته نگار
۲۳۹	.....	۲۲. حزین
۲۳۹	.....	۲۳. زنگوله
۲۴۰	.....	۲۴. نوروز عرب
۲۴۱	.....	۲۵. نوروز صبا
۲۴۲	.....	۲۶. نوروز خارا
۲۴۳	.....	۲۷. نفیر
۲۴۴	.....	۲۸. جامه دران
۲۴۵	.....	۲۹. ابوالچپ، راوندی
۲۴۶	.....	۳۰. لیلی و مجنون
۲۴۷	.....	۳۱. طرز
۲۴۸	.....	۳۲. راک
۲۵۰	.....	۳۳. راک عبدالله
۲۵۱	.....	۳۴. راک کشمیر
۲۵۲	.....	۳۵. راک هندی



1-Darâmad-e yakom

شعر

چه خوش است پیش زلفت سر شکوه باز کردن

تحریر

شعر

گلده های شام هجران به شب دراز کردن

شعر

تحریر

The musical score consists of several systems. The first system includes a vocal line with lyrics "نه چنان گرفته ای جا به میان جان شیرین" and a piano accompaniment with trills and vibrato. The second system continues the vocal line with lyrics "که توان تو را و جان را ز هم امتیاز کردن" and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as trills (tr), vibrato (V), and triplets (3). There are also some boxed sections in the piano part, possibly indicating specific performance techniques or ornaments.

شعر

ز غمت جهان چنان شد که صبا نمیتواند

شعر

به تبسم یگانه لب غنچه باز کردن

تحریر

شعر

سرفاتلی بنامم که ز کثرت خلایق

به جنازه شهیدش نتوان نماز کردن

سطر پنجم تغییر پوزیسیون ویلن است و میتوان از اجرای آن با تار صرف نظر کرد.

# The First Narrative

From the written of Radif by  
**Musâ Maroufi**

Based on

Transpose and publication:  
**Lotfollâh Mofakhkham-e Pâyân**  
For Violin

Retranspose and notation correction:  
**MohammadBâgher Zeinâli**  
For Târ

